



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 6 ta' Frar 2014 (12.02)  
(OR. en)**

**5762/14**

**COPEN 24  
EJN 16  
EUROJUST 19**

**NOTA**

minn:	Is-Sur Mihnea Motoc, Ambaxxatur, Rappreżentanza Permanenti tar-Rumanija għall-Unjoni Ewropea
lil:	Is-Sur Rafael Fernández-Pita y González, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
data meta waslet: 21 ta' Jannar 2014	
Sugġett:	Implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea - Notifika mir-Rumanija

Għandi l-unur li ngħarraf lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea dwar l-implimentazzjoni mir-Rumanija tad-**Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008** dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejha DQ).

Bil-Liġi nru 300 tal-15 ta' Novembru 2013 biex tiġi emendata u ssupplimentata l-Liġi nru 302/2004 dwar il-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali f'materji kriminali, ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Rumanija fil-11 ta' Diċembru 2013, ir-Rumanija ttrasponiet id-Deċiżjoni Qafas 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal sentenzi u deċiżjonijiet li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea.

Id-dispożizzjonijiet legali dwar it-traspożizzjoni tad-DQ imsemmija hawn fuq dahlu fis-seħh fi żmien 15-il jum mid-data ta' pubblikazzjoni fil-Gazzetta Uffiċjali tal-liġi ta' traspożizzjoni, rispettivament fis-26 ta' Diċembru 2013.

Fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet pertinenti tal-leġislazzjoni tagħha, ir-Rumanija ssawwar id-dikjarazzjonijiet li ġejjin li jirreferu għall-applikazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas imsemmija hawn fuq:

### **Notifika skont l-Artikolu 2 (1)**

### **Ir-Rumanija bhala stat ta' eżekuzzjoni**

L-awtorità kompetenti li tirċievi s-sentenzi u ċ-ċertifikati mill-istat membri l-oħra tal-Unjoni Ewropea hija:

#### **Il-Ministeru tal-Ġustizzja**

Strada Apolodor 17, Settur 5 Bucureşti, Cod 050741

Direttorat għal-Liġi Internazzjonali u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja

Taqsim għall-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali fi kwistjonijiet kriminali

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Fax: +40.37.204.1079/84 /Indirizz elettroniku: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

L-awtoritajiet kompetenti li jirrikonoxxu u jinfurzaw is-sentenzi jew miżuri oħra li jinvolvu ċaħda tal-libertà huma l-qrati tal-appell li l-persuna sentenzjata tgħix jew hija permanentament residenti fil-ġurisdizzjoni tagħhom.

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Alba Iulia</b>	Alba Iulia str. I.C. Brateanu nr. 1, Alba Iulia (Alba)	510181	+40 258810289	+40 258810286	<a href="mailto:cosminmuntean@just.ro">cosminmuntean@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bacau</b>	Bacau, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacau (Bacau)	600266	+40 234513296	+40 234514275	<a href="mailto:curteapel-bacau@just.ro">curteapel-bacau@just.ro</a> <a href="mailto:pcodruta@just.ro">pcodruta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Brasov</b>	Brasov , Bd. Eroilor nr. 5, Brasov (Brasov)	500007	+40 268413741	+40 268475146	<a href="mailto:cabrasov@just.ro">cabrasov@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bucuresti</b>	Bucuresti, Splaiul Independentei, nr. 5, Bucuresti - Sector 5	050091	+40 213323564	+40 213321240	<a href="mailto:infocabuc@just.ro">infocabuc@just.ro</a> <a href="mailto:relatiicab@just.ro">relatiicab@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Cluj</b>	Cluj-Napoca, P-ta Stefan cel Mare nr. 1, Cluj-Napoca (Cluj)	400133	+40 264596110	+40 264592322	<a href="mailto:curtecluj@just.ro">curtecluj@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Constanta</b>	Constanta, str. Traian nr. 23, Constanta (Constanta)	900743	+40 241606597	+40 241616003	<a href="mailto:curteapel-constant@just.ro">curteapel-constant@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Craiova</b>	Craiova, B-dul Nicolae Titulescu nr.4, Craiova (Dolj)	200188	+40 251418568	+40 251415600	<a href="mailto:cacraiova@just.ro">cacraiova@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Galati</b>	Galati, str. Brailei nr. 153, Galati (Galati)	800319	+40 236460331	+40 236460227	<a href="mailto:cagalati@just.ro">cagalati@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Iasi</b>	Iasi, str. Anastasie Panu, nr. 25bis, Iasi (Iasi)	700024	+40 232260600	+40 232255907	<a href="mailto:curteapel-iasi@just.ro">curteapel-iasi@just.ro</a> <a href="mailto:rsafta@just.ro">rsafta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Oradea</b>	Oradea, Parcul Traian nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259426881	+40 259415903	<a href="mailto:primgrefercao@just.ro">primgrefercao@just.ro</a> <a href="mailto:lgherdan@just.ro">lgherdan@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Pitesti</b>	Pitesti, str. Victoriei nr. 22, Pitesti (Arges)	110017	+40 248219374	+40 248223828	<a href="mailto:curteaapelpitesti@yahoo.com">curteaapelpitesti@yahoo.com</a>
<b>Curtea de Apel Ploiesti</b>	Ploiesti, str. Emil Zola nr. 4, Ploiesti (Prahova)	100043	+40 244522445	+40 244522452	<a href="mailto:curteapel-ploiesti-info@just.ro">curteapel-ploiesti-info@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Suceava</b>	Suceava, str. Stefan cel Mare nr .62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230216321	+40 230524022	<a href="mailto:rodicaneagu@just.ro">rodicaneagu@just.ro</a> <a href="mailto:simonacondurache@just.ro">simonacondurache@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Targu Mures</b>	Targu Mures, str. Justitiei nr. 1, Targu Mures (Mures)	540069	+40 265263694	+40 265269199	<a href="mailto:catgmures@just.ro">catgmures@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Timisoara</b>	Timisoara, Piata Tepes Voda nr. 2, Timisoara (Timis)	300055	+40 256498721	+40 256498092	<a href="mailto:bolcean@just.ro">bolcean@just.ro</a>

L-awtorità kompetenti li tirċievi t-talbiet għal arrest proviżorju (artikolu 14) hija:

**Parchetul de pe lângă Curtea de Apel București**

**L-Uffiċċju ta' Prosekuzzjoni tal-Qorti tal-Appell ta' Bukarest**

Str. Scaune nr. 1-3, settur 3, 030243

Telefon +40- 21-3111276 / +40- 21-3111557

Fax + +40-21-3124553 40 +40 -3111557

Indirizz elettroniku: [pca\\_bucuresti@mpublic.ro](mailto:pca_bucuresti@mpublic.ro)

L-awtorità kompetenti li tirċievi t-talbiet għal tranżitu (artikolu 16) hija:

**Il-Ministeru tal-Ġustizzja**

Strada Apolodor 17, Settur 5 București, Cod 050741

Direttorat għal-Liġi Internazzjonali u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja

Taqsimi għall-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali fi kwistjonijiet kriminali

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Barra l-hinijiet tax-xogħol: + 040.733.737.769

Fax: +40.37.204.1079/84 /Indirizz elettroniku: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Ir-Rumanija bħala stat ta' eżekuzzjoni**

L-awtorità kompetenti Russa biex tibgħat iċ-ċertifikat u s-sentenza lil Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea hija:

**Il-Ministeru tal-Ġustizzja**

Strada Apolodor 17, Settur 5 București, Cod 050741

Direttorat għal-Liġi Internazzjonali u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja

Taqsimi għall-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali f' kwistjonijiet kriminali

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Fax: +40.37.204.1079/84 /Indirizz elettroniku: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 7(4)**

Ir-Rumanija b'dan tiddikjara li mhix ser tapplika l-Artikolu 7(1).

**Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 23**

Iċ-ċertifikat u s-sentenza jridu jkunu akkumpanjati minn traduzzjoni fir-Rumen.

(Formola tal-gheluq)

(f.) Mihnea Motoc

---